

# THÔNG BÁO QUAN TRỌNG CHO GIA ĐÌNH: Giáo viên trung học của Peel có thể sẽ đình công

Thư này nhằm mục đích cập nhật cho các gia đình của Sở Giáo Dục vùng Peel về tình hình thương thảo lao động với các giáo viên trung học của Sở. Chúng tôi biết rằng, với tư cách phụ huynh, biết được tình trạng này có thể ảnh hưởng đến đứa con thanh thiếu niên của quý vị như thế nào là điều quan trọng, vì vậy tôi viết thư để cập nhật cho quý vị.

Sở giáo dục Peel hiện đang *Không Có Báo Cáo Của Hội đồng (No Board Report)*. Luật Quan Hệ Lao Động Ontario (*Ontario Labour Relations Act*) yêu cầu phải nhận được bản *Không Có Báo Cáo Của Hội Đồng (No Board Report)* trước khi Liên Đoàn Giáo Viên Các Trường Trung Học có thể tuyên bố chính thức đình công. Theo luật, các sở giáo dục phải được thông báo năm ngày trước khi có thể thực hiện bất cứ sự đình công nào. Vì vậy, **ngày sớm nhất mà các giáo viên trung học của Peel có thể đình công là ngày 25 tháng Tư, 2015**. Hành động phản đối tương tự của công đoàn hiện đang diễn ra tại bảy sở giáo dục trong toàn Ontario—Vùng Durham, Halton, Lakehead, Ottawa-Carleton, Rainbow và Waterloo.

Điều lo ngại của chúng tôi là sự an toàn của học sinh chúng ta. Chúng tôi muốn quý vị hiểu rõ tình trạng của các trường chúng ta trong trường hợp có đình công tại các trường trung học của Peel. Chúng tôi muốn bảo đảm gia đình được thông báo càng sớm càng tốt.

## **Nếu có đình công, tất cả các trường trung học của Peel sẽ đóng cửa. Điều này có nghĩa:**

- Tất cả các chương trình giảng dạy bình thường cho các học sinh từ lớp 9 đến 12 đều bị hủy bỏ.
- Các hoạt động ngoại khóa, các chuyến đi dã ngoại và sinh hoạt tại trường đều bị hủy bỏ.
- Xe buýt chở học sinh trung học sẽ không hoạt động. Chỉ các xe buýt dành cho học sinh tiểu học mới tiếp tục hoạt động.
- Các giáo viên có thể lập hàng rào đình công bên ngoài các trường trung học của Peel. Hàng rào đình công sẽ không có lập bên ngoài các trường tiểu học của Peel.

Nếu quý vị có thắc mắc, hoặc muốn biết những gì đang diễn ra tại các trường thuộc sở giáo dục vùng Peel có liên quan đến các cuộc thương thảo:

- Xin xem tin tức cập nhật trên **mạng truyền thông xã hội**—lần theo @PeelSchools trên Twitter và/hoặc xem trang mạng của chúng tôi trên Facebook tại [www.facebook.com/peelschools](http://www.facebook.com/peelschools).
- Viếng trang mạng của sở giáo dục vùng Peel tại [www.peelschools.org/labour](http://www.peelschools.org/labour).

Ưu tiên của chúng tôi trong bất cứ hành động phản đối nào của công đoàn là sự an toàn của học sinh chúng tôi. Chúng tôi sẽ tiếp tục theo dõi vấn đề và tác động của nó đối với học sinh của sở giáo dục vùng Peel. Chúng tôi cam kết thông báo cho quý vị và sẽ cập nhật trang mạng [www.peelschools.org/aboutus/labour](http://www.peelschools.org/aboutus/labour) và liên lạc trực tiếp với quý vị, nếu tình huống có thay đổi.

Với tư cách sở giáo dục, chúng tôi tôn trọng các giáo viên trung học của chúng tôi và trân trọng công việc của họ đối với học sinh. Chúng tôi vẫn giữ quyết tâm để đạt được các thỏa thuận công bằng, bình đẳng với tất cả các nhóm nhân viên của chúng tôi. Xin cảm ơn sự kiên nhẫn, hỗ trợ và thông cảm của quý vị.



Janet McDougald  
Chủ tịch, Sở Giáo Dục vùng Peel